



Distr.  
GENERAL

A/50/633  
7 December 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

Пятидесятая сессия  
Пункт 110 повестки дня

## ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

### Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Ахмед Юсеф МУХАМЕД (Судан)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Поощрение и защита прав детей", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
2. Комитет рассматривал данный пункт вместе с пунктом 111 на своих 32-37, 45, 48 и 50-м заседаниях 17, 20-22 и 30 ноября и 4 и 5 декабря 1995 года. Отчет о ходе прений в Комитете по данному пункту содержится в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.3/50/SR.32-37, 45, 48 и 50).
3. Для рассмотрения данного пункта в распоряжении Комитета находились следующие документы:
  - а) доклад Генерального секретаря о конкретных мерах, принятых для облегчения положения детей в период вооруженного конфликта (A/50/672);
  - б) доклад Генерального секретаря о ходе работы над исследованием по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/50/537);
  - в) записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/50/456);

d) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 25 апреля 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/163);

e) письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 8 июня 1995 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Делийскую декларацию, принятую на восьмом совещании глав государств и правительств – членов Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, состоявшемся в Дели 2–4 мая 1995 года (A/50/215-S/1995/475);

f) письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 19 октября 1995 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию Барилоче, принятую участниками пятой Иbero-американской встречи на высшем уровне, которая проходила в Сан-Карлос-де-Барилоче, Аргентина (A/50/673).

4. На 32-м заседании 17 ноября помощник Генерального секретаря по правам человека сделал вступительное заявление (см. A/C.3/50/SR.32).

5. На этом же заседании Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии сделал вступительное заявление (см. A/C.3/50/SR.32).

6. На 33-м заседании 20 ноября Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление. Представитель Управления Верховного комиссара по правам человека сделал заявление от имени эксперта, назначенного Генеральным секретарем для проведения исследования по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей (см. A/C.3/50/SR.33).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

### A. Проект резолюции A/C.3/50/L.28

7. На 45-м заседании 30 ноября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Анголы, Андорры, Армении, Бельгии, Болгарии, Боливии <sup>1/</sup>, Буркина-Фасо, Венгрии, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Канады, Кении, Кипра, Латвии, Лихтенштейна, Люксембурга, Малави, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Мозамбика, Монако, Монголии, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эстонии, Южной Африки представил проект резолюции, озаглавленный "Права ребенка" (A/C.3/50/L.28). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Албания, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бутан, Габон, Камбоджа, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Мавритания, Мали, Мальта,

---

<sup>1/</sup> От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Объединенная Республика Танзания, Руанда, Самоа, Сингапур, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Фиджи и Шри-Ланка.

8. При представлении проекта резолюции представитель Швеции внес следующие устные изменения:

а) в шестом пункте преамбулы слова "которые требуют" были заменены словами "в которых говорится о необходимости";

б) в семнадцатом пункте преамбулы после слов "большому числу детей" были добавлены слова "особенно в районах, пораженных нищетой";

с) восемнадцатый пункт преамбулы, который гласил:

"будучи встревожена, в частности, эксплуатацией детского труда в ее самых крайних проявлениях, включая принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства",

был изменен следующим образом:

"будучи воодушевлена мерами, принимаемыми правительствами в целях искоренения экономической эксплуатации детского труда";

д) в пункте 1 постановляющей части цифра "180" была заменена цифрой "181";

е) в пункте 22 постановляющей части были опущены слова "вынести рекомендации".

9. На своем 50-м заседании 5 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/50/L.28 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 13 проекта резолюции I).

Проекты резолюций A/C.3/50/L.31 и A/C.3/50/L.31/Rev.1

10. 29 ноября Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Либерия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Уганда, Финляндия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония представили проект резолюции, озаглавленный "Девочки" (A/C.3/50/L.31), который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин 2/, Копенгагенскую декларацию о социальном

развитии 3/ и Программу действий 4/ Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию 5/, Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека 6/, Повестку дня на XXI век 7/, План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 8/, Всемирную декларацию "Образование для всех" и Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении, принятые на Всемирной конференции по вопросам образования для всех: удовлетворение потребностей в базовом обучении, состоявшейся в Джомтьене, Таиланд, 5-9 марта 1990 года,

напоминая также о том, что дискриминация в отношении девочек и нарушение их прав было определено в качестве одной из важнейших проблемных областей в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в связи с достижением равенства, развития и мира в интересах женщин, а также о том, что улучшение положения и расширение возможностей женщин в течение всей их жизни должно начинаться с девочек,

с удовлетворением отмечая, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей способствовала повышению во всем мире осведомленности об участии детей,

подтверждая равноправие мужчин и женщин, провозглашенное в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, и ссылаясь на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 9/ и Конвенцию о правах ребенка 10/,

1. настоятельно призывает все государства ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и положить конец нарушениям прав человека всех детей, уделяя особое внимание проблемам, стоящим перед девочками;

---

3/ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (A/CONF.166/9), глава I, резолюция 1, приложение I.

4/ Там же, приложение II.

5/ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (A/CONF.171/13), глава I, резолюция 1, приложение.

6/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

7/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (том I и том I/Corr.1, том II, том III и том III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

8/ См. A/45/625, приложение.

9/ Резолюция 34/180, приложение.

10/ Резолюция 44/25, приложение.

2. настоятельно призывает также все государства и международные и неправительственные организации индивидуально и коллективно устанавливать цели и разрабатывать и реализовывать учитывающие гендерные аспекты стратегии по удовлетворению потребностей детей, особенно девочек, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и задачами, стратегическими целями и мерами, указанными в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

3. просит все государства и международные и неправительственные организации повышать осведомленность о потенциале девочек и содействовать участию девочек и девушек на равной основе и в качестве партнеров с мальчиками и юношами в социальной, экономической и политической жизни и в разработке стратегий и реализации мер, направленных на достижение равенства полов, развития и мира;

4. призывает государства-члены и организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Всемирную организацию здравоохранения, принимать во внимание права и особые потребности девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и ликвидировать негативные культурные подходы и практику, направленные против девочек;

5. настоятельно призывает все государства искоренить все формы насилия в отношении детей, в частности девочек;

6. призывает государства и международные и неправительственные организации оказать помощь в мобилизации необходимых финансовых ресурсов и политической поддержки в целях содействия реализации целей, стратегий и мер, связанных с выживанием, развитием и защитой девочек в рамках всех программ в интересах детей;

7. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы задачи и меры, касающиеся девочек, в полной мере учитывались при осуществлении Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в рамках деятельности всех организаций и органов системы Организации Объединенных Наций;

8. просит также Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации обратиться с настоятельным призывом ко всем организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых нацелена на улучшение положения женщин, проявлять приверженность задачам и мерам, касающимся девочек, при пересмотре и осуществлении общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов 11/, а также в среднесрочном плане на период 1998-2002 годов".

11. На 48-м заседании 4 декабря представитель Ботсваны от имени Азербайджана, Албании, Алжира, Анголы, Антигуа и Барбуды, Афганистана, Бангладеш, Бенина, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутана, Габона, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Дании, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индии, Ирландии, Испании, Кабо-Верде, Камеруна, Кении, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лесото, Либерии, Маврикия, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Марокко, Мозамбика, Намибии, Нигерии, Объединенной Республики

Танзании, Папуа-Новой Гвинеи, Португалии, Свазиленда, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Суринама, Турции, Уганды, Финляндии, Чили, Швеции, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии представил пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Девочки" (A/C.3/50/L.31/Rev.1). Впоследствии к числу авторов этого пересмотренного проекта резолюции присоединились Албания, Аргентина, Барбадос, Боливия, Вьетнам, Греция, Грузия, Египет, Индонезия, Кыргызстан, Мавритания, Мальта, Монголия, Непал, Никарагуа, Российская Федерация, Руанда, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Уганда, Хорватия и Шри-Ланка.

12. На своем 50-м заседании 5 декабря Комитет принял пересмотренный проект резолюции A/C.3/50/L.31/Rev.1 без голосования (см. пункт 13 проекта резолюции II).

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

13. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

##### Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/209, 49/210, 49/211 и 49/212 от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека в Вене 25 июня 1993 года 12/, согласно которым следует принять меры в целях достижения к 1995 году всеобщей ратификации Конвенции о правах ребенка и всеобщего подписания Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей 13/ и Плана действий по ее осуществлению, а также в целях их действенного осуществления,

ссылаясь далее на резолюции 1995/78 и 1995/79 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года 14/,

будучи убеждена в том, что Конвенция о правах ребенка, принятая ее резолюцией 44/25 от 20 ноября 1989 года как достижение в нормотворческой деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, является позитивным вкладом в защиту прав детей и обеспечение их благосостояния,

будучи серьезно обеспокоена теми оговорками к Конвенции, которые противоречат предмету и целям этой Конвенции или иным образом противоречат международному праву договоров, и

---

12/ A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

13/ См. A/45/625, приложение.

14/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1995/23 и Corr.1 и 2).

напоминая о том, что в Венской декларации и Программе действий содержится настоятельный призыв к государствам снять такие оговорки.

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, в которых говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности девочек; детей, оставленных без надзора; беспризорных детей; детей, подвергающихся экономической и сексуальной эксплуатации, включая детскую порнографию, детскую проституцию или продажу органов; детей, страдающих болезнями, включая синдром приобретенного иммунодефицита; детей из числа беженцев и перемещенных лиц; детей, находящихся в тюремном заключении; детей в вооруженных конфликтах, а также детей, являющихся жертвами голода и засухи и других чрезвычайных ситуаций, а также о необходимости принятия мер по пресечению женского инфантицида и использования детей на вредных для здоровья работах,

вновь подтверждая также, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка,

осознавая важную роль Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

с удовлетворением отмечая важную работу, проделанную Организацией Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка, Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии Комиссии по правам человека, а также назначенным Генеральным секретарем экспертом по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей,

признавая также полезную работу, проделанную соответствующими межправительственными и неправительственными организациями в целях поощрения и защиты прав ребенка,

вновь подтверждая, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания в условиях мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением положения детей во многих районах мира в результате вооруженных конфликтов и будучи убеждена в необходимости незамедлительных действий,

будучи убеждена в том, что дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами, нуждаются в особой защите со стороны международного сообщества и что существует необходимость в принятии всеми государствами мер для облегчения их бедственного положения,

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате не отвечающих требованиям социальных и экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, эксплуатации, нетерпимости, безработицы, миграции из сельских районов в города, неграмотности, голода и болезней, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся практикой использования детей для проституции, сексуальными злоупотреблениями и другими действиями, которые могут также зачастую представлять собой эксплуатацию детского труда,

признавая существование рынка, который стимулирует расширение этой преступной практики в отношении детей,

будучи озабочена эксплуатацией детского труда и тем, что с раннего возраста она не позволяет большому числу детей, особенно в районах, пораженных нищетой, получать элементарное образование и может подвергать чрезмерной опасности их здоровье и даже их жизнь,

будучи воодушевлена мерами, принимаемыми правительствами в целях искоренения экономической эксплуатации детей,

выражая стремление, на национальном и международном уровнях, положить конец эксплуатации детского труда,

будучи преисполнена решимости защитить право детей на жизнь и признавая долг и обязанность правительств проводить расследование всех случаев правонарушений в отношении детей, включая убийства и насилие, и наказывать виновных,

будучи глубоко обеспокоена растущим числом беспризорных детей во всем мире и нищенскими условиями, в которых часто вынуждены жить эти дети,

приветствуя усилия, предпринятые некоторыми правительствами в целях принятия эффективных мер для решения вопроса о беспризорных детях,

признавая, что законодательства самого по себе недостаточно для предотвращения нарушений прав человека и что правительствам следует применять свои законы на практике и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в таких областях, как правоохранительная деятельность и отправление правосудия, и в рамках социальных программ и программ по вопросам образования и государственного здравоохранения,

## I

### Осуществление Конвенции о правах ребенка

1. с удовлетворением отмечает беспрецедентное число – 181 государство, ратифицировавшее Конвенцию о правах ребенка либо присоединившееся к ней, что является свидетельством всеобщей приверженности делу обеспечения прав ребенка;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней с целью достижения к концу 1995 года всеобщего участия в ней;

3. подчеркивает важность всестороннего выполнения государствами-участниками положений Конвенции;

4. настоятельно призывает государства – участники Конвенции, которые сделали оговорки, рассмотреть вопрос о соответствии их оговорок статье 51 Конвенции и другим соответствующим нормам международного права с целью их снятия;

5. призывает государства – участники Конвенции обеспечить, чтобы образование ребенка осуществлялось в соответствии со статьей 29 Конвенции и чтобы оно было направлено, в



частности, на воспитание уважения к правам человека и основным свободам, к Уставу Организации Объединенных Наций, к различным культурам и на подготовку ребенка к сознательной жизни в свободном обществе в духе понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между народами, этническими, национальными и религиозными группами, а также лицами из числа коренного населения;

6. призывает также государства – участники Конвенции в соответствии со своими обязательствами согласно статье 42 широко информировать о принципах и положениях Конвенции как взрослых, так и детей;

## II

### Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами

7. призывает государства в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года, а также положения Конвенции о правах ребенка, которые предусматривают в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, особую защиту и обращение;

8. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о конкретных мерах, принятых для облегчения положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами 15/;

9. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по правам ребенка о работе его восьмой сессии и содержащиеся в нем рекомендации, касающиеся положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

10. выражает свою поддержку работе эксперта, которому поручено провести всеобъемлющее исследование положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с мандатом, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/157 от 20 декабря 1993 года;

11. настоятельно просит государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов принять надлежащие меры для содействия распространению гуманитарной и чрезвычайной помощи на детей и гуманитарному доступу к ним в обстановке вооруженного конфликта и непосредственно после такого конфликта;

12. предлагает рабочей группе по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, который касается участия детей в вооруженных конфликтах, продолжать осуществление своего мандата;

III

Международные меры по предупреждению и искоренению торговли детьми,  
детской проституции и детской порнографии

13. с удовлетворением отмечает предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии 16/;

14. выражает свою поддержку работе Специального докладчика, назначенного Комиссией по правам человека, по изучению во всем мире вопроса о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

15. отмечает учреждение Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1994/9 от 22 июня 1994 года рабочей группы открытого состава, которой поручено в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком и Комитетом по правам ребенка разработать руководящие принципы, касающиеся возможного проекта факультативного протокола о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии к Конвенции о правах ребенка, а также основные меры по предупреждению и искоренению этой ненормальной практики;

16. просит все государства оказывать поддержку усилиям, предпринимаемым в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью принятия эффективных международных мер для предупреждения и искоренения всех видов такой практики, и рассмотреть вопрос об оказании содействия подготовке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка;

17. приветствует созыв первого Всемирного конгресса по сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который будет проведен в Стокгольме с 26 по 31 августа 1996 года;

IV

Ликвидация эксплуатации детского труда

18. призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицировать конвенции Международной организации труда, касающиеся ликвидации эксплуатации детского труда, в частности те, которые касаются минимального возраста для приема на работу, отмены принудительного труда и запрета особо опасных работ для детей, и осуществлять их;

19. призывает правительства принять законодательные, административные, социальные и просветительские меры, с тем чтобы обеспечить защиту детей от экономической эксплуатации, в частности защиту от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для здоровья ребенка или препятствовать получению им образования, либо наносить ущерб здоровью ребенка или его физическому, умственному, духовному, нравственному или социальному развитию;

20. настоятельно призывает правительства принять все необходимые меры для ликвидации всех крайних форм детского труда, таких, как принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства;

21. просит правительства принять меры на национальном и международном уровнях в рамках многосекторальных подходов, с тем чтобы положить конец эксплуатации детского труда в

соответствии с обязательствами, взятыми на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в марте 1995 года, и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в сентябре 1995 года, учитывая при этом результаты других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций;

22. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Международной организацией труда, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями представить доклад о нынешних инициативах и программах Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений, направленных на ликвидацию эксплуатации детского труда, и о путях улучшения сотрудничества в этой области на национальном и международном уровнях;

V

Бедственное положение беспризорных детей

23. выражает серьезное беспокойство в связи с продолжающимся во всем мире ростом числа случаев и сообщений о том, что беспризорные дети вовлекаются в серьезные преступления, злоупотребление наркотиками, насилие и проституцию и становятся жертвами этих явлений;

24. настоятельно призывает правительства продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем беспризорных детей и принимать меры для восстановления их полноценного участия в жизни общества и обеспечения, в частности, надлежащего питания, жилья, медицинского обслуживания и образования;

25. самым настоятельным образом призывает все правительства гарантировать уважение всех прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, и принять неотложные меры по предотвращению убийств беспризорных детей и по борьбе с пытками и насилием в отношении них;

26. подчеркивает, что строгое соблюдение положений Конвенции о правах ребенка и других соответствующих документов по правам человека является важным шагом вперед в деле решения проблем, касающихся беспризорных детей, и рекомендует, чтобы Комитет по правам ребенка и другие соответствующие органы по контролю за соблюдением договоров уделяли внимание этой растущей проблеме при рассмотрении докладов государств-участников;

27. призывает международное сообщество поддержать, посредством эффективного международного сотрудничества, усилия государств по улучшению положения беспризорных детей и предлагает государствам – участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка учитывать эту проблему и рассмотреть вопрос о направлении просьбы о технических консультациях и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей, в соответствии со статьей 45 Конвенции;

VI

28. предлагает правительствам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и соответствующие механизмы Комиссии по правам человека, и межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать друг с другом и обеспечивать более широкое информирование общественности и предпринимать более эффективные действия для решения проблемы детей, живущих в исключительно трудных условиях, посредством обеспечения, наряду с

другими мерами, осуществления и поддержки проектов в области развития, которые могут оказывать положительное воздействие на положение этих детей;

29. просит Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

30. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка, о выводах эксперта по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей и о проблемах эксплуатации детского труда, ее причинах и последствиях, в соответствии с пунктом 22 выше;

31. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Права ребенка".

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

### Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин 17/, Копенгагенскую декларацию о социальном развитии 18/ и Программу действий 19/ Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию 20/, Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека 21/, Повестку дня на XXI век 22/, План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы Всемирной встречи

---

17/ A/CONF.177/20, глава I, резолюция 1, приложения I и II.

18/ A/CONF.166/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

19/ Там же, приложение II.

20/ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (A/CONF.171/13), глава I, резолюция 1, приложение.

21/ A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

22/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (том I и том I/Corr.1, том II, том III и том III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

на высшем уровне в интересах детей 23/, Всемирную декларацию "Образование для всех" и Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении, принятые на Всемирной конференции по вопросам образования для всех: удовлетворение потребностей в базовом обучении,

напоминая также о том, что дискриминация в отношении девочек и нарушение их прав было определено в качестве одной из важнейших проблемных областей в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в связи с достижением равенства, развития и мира в интересах женщин, а также о том, что улучшение положения и расширение возможностей женщин в течение всей их жизни должно начинаться с девочек,

с удовлетворением отмечая, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей способствовала повышению во всем мире осведомленности об участии детей,

подтверждая равноправие женщин и мужчин, провозглашенное в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, и ссылаясь на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 24/ и Конвенцию о правах ребенка 25/,

1. настоятельно призывает все государства ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и положить конец нарушениям прав человека всех детей, уделяя особое внимание проблемам, стоящим перед девочками;

2. настоятельно призывает также все государства, международные организации, а также неправительственные организации индивидуально и коллективно устанавливать цели и разрабатывать и реализовывать учитывающие гендерные аспекты стратегии по удовлетворению потребностей детей, особенно девочек, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и задачами, стратегическими целями и мерами, указанными в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

3. просит все государства, международные организации, а также неправительственные организации повышать осведомленность о потенциале девочек и содействовать участию девочек и девушек на равной основе и в качестве партнеров с мальчиками и юношами в социальной, экономической и политической жизни и в разработке стратегий и реализации мер, направленных на достижение равенства полов, развития и мира;

4. призывает государства-члены и организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Всемирную организацию здравоохранения, принимать во внимание права и особые потребности девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и ликвидировать негативные культурные подходы и практику, направленные против девочек;

---

23/ См. A/45/625, приложение.

24/ Резолюция 34/180, приложение.

25/ Резолюция 44/25, приложение.

5. настоятельно призывает все государства искоренить все формы насилия в отношении детей, в частности девочек;

6. призывает государства, международные организации, а также неправительственные организации оказать помощь в мобилизации необходимых финансовых ресурсов и политической поддержки в целях содействия реализации целей, стратегий и мер, связанных с выживанием, развитием и защитой девочек в рамках всех программ в интересах детей;

7. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы задачи и меры, касающиеся девочек, в полной мере учитывались при осуществлении Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в рамках деятельности всех организаций и органов системы Организации Объединенных Наций;

8. просит также Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации обратиться с настоятельным призывом ко всем организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых нацелена на улучшение положения женщин, проявлять приверженность задачам и мерам, касающимся девочек, при пересмотре и осуществлении общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов 26/, а также в среднесрочном плане на период 1998-2002 годов.

-----